

*Op vraag van paus Franciscus werden in de zogenaamde Litanie van Loreto drie nieuwe titels toegevoegd: Moeder van barmhartigheid, Moeder van hoop en Troost van de migranten.<sup>1</sup> Hieronder bieden we de aangevulde tekst aan, met enkele aanpassingen in de vertaling.*

*Interdiocesane commissie voor liturgie*

## **Litanie van de Heilige Maagd Maria (Litanie van Loreto)**

Heer, ontferm U over ons.

**Christus, ontferm U over ons.**

Heer, ontferm U over ons. Christus, hoor ons.

**Christus, verhoor ons.**

God, hemelse Vader,

**ontferm U over ons.**

God, Zoon, Verlosser van de wereld,

**ontferm U over ons.**

God, Heilige Geest,

**ontferm U over ons.**

Heilige Drievuldigheid, één God,

**ontferm U over ons.**

Heilige Maria, **bid voor ons.**

Heilige Moeder van God, ...

Heilige Maagd der maagden, ...

Moeder van Christus, ...

Moeder van de Kerk, ...

Moeder van barmhartigheid, ...

Moeder van de goddelijke genade, ...

Moeder van hoop, ...

Allerreinste Moeder, ...

Allerzuiverste Moeder, ...

Ongeschonden Moeder, ...

Onbevleete Moeder, ...

Beminnelijke Moeder, ...

Bewonderenswaardige Moeder, ...

Moeder van goede raad, ...

Moeder van de Schepper, ...

Moeder van de Heiland, ...

Bedachtzame Maagd, ...



---

<sup>1</sup> Kardinaal Robert Sarah schreef hierover een brief aan de voorzitters van de bisschoppenconferenties op 20 juni 2020 (Prot. N. 296/20).

Eerbiedwaardige Maagd, ...  
Lofwaardige Maagd, ...  
Machtige Maagd, ...  
Goedertieren Maagd, ...  
Getrouwe Maagd, ...  
Spiegel van gerechtigheid, ...  
Zetel van wijsheid, ...  
Oorzaak van onze blijdschap, ...  
Geestelijk vat, ...  
Eerwaardig vat, ...  
Sierlijk vat van godsvrucht, ...  
Mystieke roos, ...  
Toren van David, ...  
Ivoren toren, ...  
Gulden huis, ...  
Ark van het verbond, ...  
Deur van de hemel, ...  
Morgenster, ...  
Heil van de zieken, ...  
Toevlucht van de zondaars, ...  
Troost van de migranten, ...  
Troosteres van de bedroefden, ...  
Hulp van de christenen, ...  
Koningin van de engelen, ...  
Koningin van de aartsvaders, ...  
Koningin van de profeten, ...  
Koningin van de apostelen, ...  
Koningin van de martelaren, ...  
Koningin van de belijders, ...  
Koningin van de maagden, ...  
Koningin van alle heiligen, ...  
Koningin zonder erfsmet ontvangen, ...  
Koningin in de hemel opgenomen, ...  
Koningin van de heilige rozenkrans, ...  
Koningin van het gezin,  
Koningin van de vrede, ...  
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, **spaar ons, Heer.**  
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, **verhoor ons, Heer.**  
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, **ontferm U over ons.**